

it. VISIERA IN PVC – Versione facciale

fr. VISIÈRE EN PVC – Version faciale

en. PVC VISORS – Face Visor

es. VISERA DE PVC – Modelo facial

pt. VISEIRA EM PVC – Versão facial

de. GESICHTSSCHUTZ AUS PVC – Modell mit frontalem Visier



- it.** Per un corretto e sicuro montaggio **della visiera**, segui alcune semplici indicazioni. **Non è un dispositivo di protezione individuale né un presidio medico.**
- fr.** Pour un montage correct et fiable **de la visière**, suivez ces simples indications. **Il ne s'agit pas d'un équipement de protection individuelle ni d'un dispositif médical.**
- en.** Follow these simple steps to assemble **your visor** safely and correctly. **Not personal protective equipment or a medical device.**
- es.** Para un montaje correcto y seguro **de la visera**, sigue estos sencillos pasos. **No es un equipo de protección individual ni un dispositivo médico.**
- pt.** Para uma montagem correta e segura **da viseira**, siga algumas instruções simples. **Não é um equipamento de proteção individual, nem um equipamento médico.**
- de.** Befolgen Sie diese einfachen Schritte, um Ihren **Gesichtsschutz** korrekt zusammenzustecken und aufzusetzen.
Dies ist keine persönliche Schutzausrüstung und kein medizinisches Produkt.

it. MONTAGGIO - fr. MONTAGE - en. ASSEMBLY - es. MONTAJE - pt. MONTAGEM - de. MONTAGE

1



- it.** Visiera in PVC
- fr.** Visière en PVC
- en.** PVC visor
- es.** Visera de PVC
- pt.** Viseira em PVC

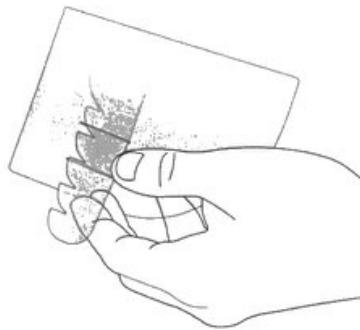


2



- it.** Appicare la fascia in gommapiuma sulla fascia avvolgibile.
- fr.** Appliquer la bande en mousse sur le serre-tête.
- en.** Attach the foam rubber strip to the wraparound band
- es.** Aplicar la banda de gomaespuma en la banda enrollable.
- pt.** Aplicar a faixa de espuma sobre a faixa enrolável.
- de.** Befestigen Sie den Schaumstoffstreifen am verstellbaren Band.

3



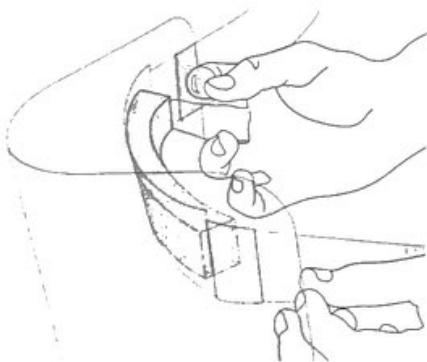
- it.** Fai passare la fascia attraverso la fessura più interna presente nella parte alta su entrambi i lati del visore.
- fr.** Faites passer le bandeau dans la fente la plus interne située dans la partie supérieure des deux côtés de l'écran.
- en.** Pass the band through the innermost slot at the top of both sides of the visor.
- es.** Pasa la banda por la ranura más interna que hay en la parte superior de ambos lados de la visera.
- pt.** Passe a faixa através da abertura mais interior presente na parte superior de ambos os lados da viseira.
- de.** Führen Sie das Band durch den inneren der beiden Schlitze, die sich am oberen Rand des Visiers befinden.

4

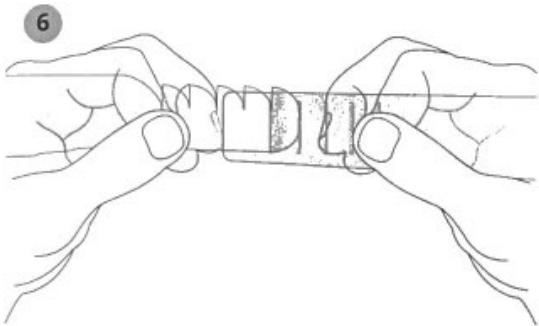


- it.** Inserisci la fascia attraverso la fessura più esterna e ripeti l'operazione anche sul lato opposto.
- fr.** Insérez le bandeau dans la fente la plus externe et répétez l'opération également sur le côté opposé.
- en.** Slide the band through the outermost slot and repeat the procedure on the opposite side.
- es.** Introduce la banda por la ranura más externa y repite la misma operación en el otro lado.
- pt.** Introduza a faixa na abertura mais exterior e repita a operação também no lado oposto.
- de.** Führen Sie das Band anschließend durch den äußeren Schlitz. Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen

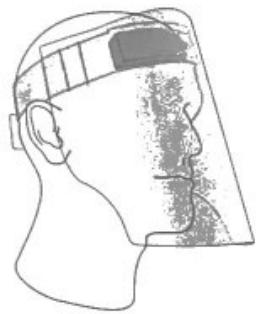
5



- it.** Estendi la fascia fino ad arrivare all'incastro di bloccaggio.
- fr.** Étendez le bandeau jusqu'à arriver à l'encastrement de blocage.
- en.** Extend the band until you reach the locking mechanism.
- es.** Extiende la banda hasta llegar al cierre de encastre.
- pt.** Estique a faixa até chegar ao encaixe de bloqueio.
- de.** Ziehen Sie das Band bis zum Anschlag durch.



6



7

- it.** Indossa la visiera scegliendo l'incastro più adatto e sicuro.
- fr.** Mettez la visière en choisissant l'encastrement le plus approprié et le plus fiable.
- en.** Put the visor on, choosing the best-fitting and most secure slot.
- es.** Ponte la visera y ajústala con el encastre que te resulte más adecuado y seguro.
- pt.** Coloque a viseira escolhendo o encaixe mais adequado e seguro.
- de.** Setzen Sie den Gesichtsschutz auf und stecken Sie das Band in den passenden Feststellschlitz, sodass er bequem und dennoch fest sitzt.

- it.** La visiera facciale è monouso. Se riutilizzata, consigliamo di disinfettarla con una soluzione a base di alcool.
- fr.** La visière faciale est à usage unique. Si vous souhaitez la réutiliser, il est recommandé de la désinfecter avec une solution à base d'alcool.
- en.** The face visor is a single-use item. If reused, we recommend disinfecting it with an alcohol-based solution.
- es.** Esta visera facial es desechable. Si se reutiliza recomendamos desinfectarla con una solución a base de alcohol.
- pt.** A viseira facial é de uso único. Caso seja reutilizada, recomendamos a sua desinfecção com uma solução à base de álcool.
- de.** Der Gesichtsschutz mit frontalem Visier ist für den einmaligen Gebrauch gedacht. Wenn Sie ihn mehrmals verwenden möchten, empfehlen wir, ihn mit einer alkoholhaltigen Lösung zu desinfizieren.